

**STANDARD SETTLEMENT INNSTRUCTIONS FOR INCOMING MONEY TRANSFERS /**

**РЕКВИЗИТЫ ДЛЯ ВХОДЯЩИХ ДЕНЕЖНЫХ ПЕРЕВОДОВ**

|  |  |
| --- | --- |
| BENEFICIARY / ПОЛУЧАТЕЛЬ | Beneficiary name should be indicated /  Указать наименование / Ф.И.О. получателя |
| BENEFICIARY ACCOUNT / СЧЕТ ПОЛУЧАТЕЛЯ | Beneficiary account number should be indicated (16 digits) /  Указать номер счета получателя (16 знаков) |
| BENEFICIARY BANK / БАНК ПОЛУЧАТЕЛЯ | Demir Kyrgyz International Bank (Bishkek, Kyrgyzstan) |
| BENEFICIARY BANK ADDRESS / АДРЕС БАНКА ПОЛУЧАТЕЛЯ | 245, Chui Ave., Bishkek, Kyrgyzstan /  Кыргызстан, г. Бишкек, пр. Чуй 245 |
| BENEFICIARY BANK SWIFT (BIC) / SWIFT БАНКА ПОЛУЧАТЕЛЯ | DEMIKG22 |
| CORRESPONDENT BANK FOR **USD TRANSFERS** / БАНК КОРРЕСПОНДЕНТ ДЛЯ ПЕРЕВОДОВ **В ДОЛЛАРАХ США** | **DEUTSCHE BANK TRUST COMPANY AMERICAS, New York, USA**  SWIFT BIC: BKTRUS33, Routing number 021001033  Address: 60 Wall Street, New York, NY 10005, USA  Correspondent account of Demir Bank: 04453875 |
| CORRESPONDENT BANK FOR **USD TRANSFERS** / БАНК КОРРЕСПОНДЕНТ ДЛЯ ПЕРЕВОДОВ **В ДОЛЛАРАХ США** | **RAIFFEISEN BANK INTERNATIONAL AG** (Vienna, Austria)  SWIFT BIC: RZBAATWW  Address: Am Stadtpark 9, A-1030 Vienna, Austria  Correspondent account of Demir Bank: 70-55.089.015 |
| CORRESPONDENT BANK FOR **EUR TRANSFERS** /  БАНК КОРРЕСПОНДЕНТ ДЛЯ ПЕРЕВОДОВ **в ЕВРО** | [**DEUTSCHE BANK AG**](http://www.bankersalmanac.com/private/mbkhof.aspx?fid=2339)**,** (Frankfurt am Main)  SWIFT BIC: DEUTDEFF  Address: Taunusanlage 12, 60325 Frankfurt am Main, Germany  Correspondent account of Demir Bank: 100947430500/EUR |
| CORRESPONDENT BANK FOR **RUB TRANSFERS** / БАНК КОРРЕСПОНДЕНТ ДЛЯ ПЕРЕВОДОВ **в РОССИЙСКИХ РУБЛЯХ** | **SBERBANK OF RUSSIA** (Moscow, Russia)  SWIFT BIC: SABRRUMM  Address: 19 Vavilova St,  Moscow, 117997,  Russian Federation  Correspondent account of Demir Bank: 30111810100000000838  Платежные реквизиты ОАО «Сбербанк России» в рублях:  Кор.счет 30101810400000000225 в **ОПЕРУ Москва**,  БИК 044525225, КПП 775001001, ИНН 7707083893 |
| **TRANSKAPITALBANK** (Moscow, Russia)  SWIFT BIC: TJSCRUMM  Address: 27/35, Vorontsovskaya Street, Moscow, 109147, Russia  Correspondent account of Demir Bank: 30111810800000000107  Платежные реквизиты ТКБ БАНК ПАО в рублях:  Корр. счет 30101810800000000388 в в ГУ Банка России по ЦФО  БИК 044525388, КПП 770901001, ИНН 7709129705 |
| CORRESPONDENT BANK FOR **KZT TRANSFERS** /  БАНК КОРРЕСПОНДЕНТ ДЛЯ ПЕРЕВОДОВ **в КАЗАХСКИХ ТЕНГЕ** | **JSC „HALYK SAVINGS BANK OF KAZAKHSTAN“** (Almaty, Kazakhstan)  SWIFT BIC: HSBKKZKX, BIN: **991250015115**  Address: 109V Abay ave, 050008 Almaty, Kazakhstan  Correspondent account of Demir Bank: KZ926010011000139819 |
| CORRESPONDENT BANK FOR **GBP, CHF, JPY TRANSFERS** / БАНК КОРРЕСПОНДЕНТ ДЛЯ ПЕРЕВОДОВ **В АНГЛИЙСКИХ ФУНТАХ СТЕРЛИНГОВ, ШВЕЙЦАРСКИХ ФРАНКАХ, ЯПОНСКИХ ЙЕНАХ** | **DEMIR-HALK BANK (NEDERLAND) N.V.** (Rotterdam, NETHERLANDS)  SWIFT BIC: DHBNNL2R  Address:8, Parklaan, 3016 BB, Rotterdam, Netherlands  Correspondent account of Demir Bank in GBP: 0773896228 GBP  Correspondent account of Demir Bank in CHF: 0773896244 CHF  Correspondent account of Demir Bank in JPY: 0773896260 JPY |
| CORRESPONDENT BANK FOR **CNY TRANSFERS** /  БАНК КОРРЕСПОНДЕНТ ДЛЯ ПЕРЕВОДОВ **в КИТАЙСКИХ ЮАНЯХ** | **BANK OF COMMUNICATIONS CO., LTD** (Shanghai, China)  SWIFT BIC: COMMCNSHSHI  Address: 188 Yin Cheng Zhong Lu, Shanghai 200120,  P.R. China  Correspondent account of Demir Bank in CNY: 310066726018170153759 |
| CORRESPONDENT BANKS FOR **TRY TRANSFERS** /  БАНКИ КОРРЕСПОНДЕНТ ДЛЯ ПЕРЕВОДОВ **в ТУРЕЦКИХ ЛИРАХ** | **BANKPOZITIF KREDI VE KALKINMA BANKASI A.S**.  SWIFT BIC: BPTRTRIS  Address: Ruzgarlibahce Mah Kayin Soc No 3, Kavacik/Beykoz, 34398 Istanbul, Turkey  Correspondent account of Demir Bank in TRY: 261-4441  **YAPI VE KREDI BANKASI A.S.**  SWIFT BIC: YAPITRIS  Address: Buyukdere cad. Yapi Kredi Plaza D. Blok, 34330, Levent Istanbul, Turkey  Correspondent account of Demir Bank in TRY: 84556405  **TURKIYE IS BANKASI A.S.**  SWIFT BIC: ISBKTRIS  Address: Herti Plaza, İnönü Caddesi, Güven Sokak, No:1 Kat:3 34742 Kozyatağı/Kadıköy-İstanbul, Turkey  Correspondent account of Demir Bank in TRY: 0179-5186 |
| **Additional settlement instructions for transfers through correspondent banks in Turkey/**  **Дополнительные реквизиты по переводам через банки-корреспонденты в Турции** | |
| **BANKPOZITIF KREDI VE KALKINMA BANKASI A.S**.  SWIFT BIC: BPTRTRIS  Ruzgarlibahce Mah Kayin Soc No 3, Kavacik/Beykoz, 34398 Istanbul, Turkey | **USD** correspondent account of Demir Bank: 261-22586  **EUR** correspondent account of Demir Bank: 261-5096 |
| **YAPI VE KREDI BANKASI A.S.**  SWIFT BIC: YAPITRIS  Buyukdere cad. Yapi Kredi Plaza D. Blok, 34330, Levent Istanbul, Turkey | **USD** correspondent account of Demir Bank:84556409 |
| **ALTERNATIFBANK A.S.,** Bakirkoy Charshisi Branch  SWIFT: ALFBTRIS  Cumhuriyet Cad.No 46 34367 Elmadag, Istanbul, Turkey | **USD** correspondent account of Demir Bank: 01580358.9670 |
| **TURKIYE IS BANKASI A.S.**  SWIFT BIC: ISBKTRIS  Herti Plaza, İnönü Caddesi, Güven Sokak, No:1 Kat:3 34742 Kozyatağı/Kadıköy-İstanbul, Turkey | **USD** correspondent account of Demir Bank: 0179-3822  **EUR** correspondent account of Demir Bank: 0179-3837 |
| **NOTE/ПРИМЕЧАНИЕ:** According to Kyrgyz legislation / Cогласно законодательству КР:   1. Indication of the **purpose of payment** is **required /** указание **назначения платежа обязательно**. 2. Demand deposit accounts of **individuals** can be credited in case of the following payments: salary/wage, royalties/honorarium, pension, alimony, welfare benefits, replenishment from own account in other bank, payment related to inheritance, payment for sale of personal property, owned by the accountholder and other receipts and payments not related to business/commercial activities and/or similar activities. /   На депозитный счет до востребования **физических лиц** могут зачисляться путем перечисления: заработная плата, авторские гонорары, пенсии, алименты, социальные пособия, средства с другого банковского счета физического лица, платежи, связанные с наследованием, плата за реализацию личного имущества, принадлежащего владельцу счета и другие поступления и платежи, не связанные с осуществлением владельцем счета предпринимательской/коммерческой и/или подобной деятельности. | |